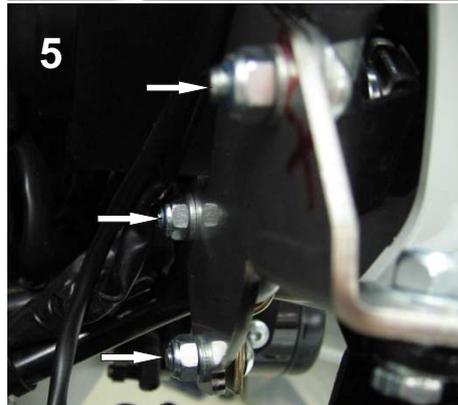
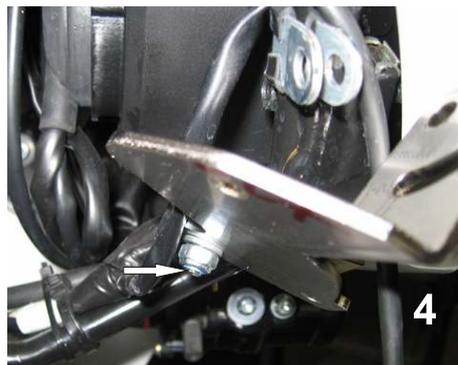
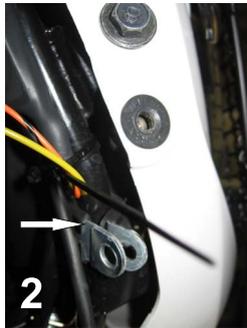


DE20080314



**Anleitung: Zusatzscheinwerfer Xenon
Yamaha XT 660 Tenere**

Lieferumfang:

- 1x Zusatzscheinwerfer Xenon
- 1 x Halterung für Scheinwerfer
- 1 x Halterung für Steuergerät
- 1 x Steuergerät
- 1 x Montagematerial

Achtung! Wichtige Hinweise

Alle Schraubverbindungen nach 50Km kontrollieren und nachziehen! Bei Arbeiten an der Elektronik, die Batterie abklemmen!

Montage:

- 1.) Demontieren Sie zunächst die vordere Seitenverkleidung indem Sie die in Bild 1 bezeichneten Schrauben herausdrehen und die Seitenverkleidung herausziehen. Achten Sie darauf, dass die Gummipuffer nicht verloren gehen.
- 2.) Setzen Sie die im Lieferumfang enthaltene gummierte Schelle auf der rechten oder linken Seite an den Rahmen an (je nachdem, welchen Scheinwerfer Sie erworben haben) (Bild 2)
- 3.) Legen Sie die Schelle im unteren Bereich des Rahmens zusammen mit einer Schraube M6x20 und einer U-Scheibe auf (Bild 3). Setzen Sie die Halterung an die Schelle an und befestigen Sie diese mit einer U-Scheibe und einer Mutter M6 (Bild 4). Drehen Sie die Schraube so weit hinein, das die Schraubenspitze bei der Mutter herauschaut.
- 4.) Drehen Sie den Halter gegen die gummierte Schelle und positionieren Sie ihn so, dass Sie die Schraube durch die Schelle und den Halter schrauben können. Verwenden Sie dazu die Schrauben M6x20 zusammen mit je zwei U-Scheiben und einer Mutter M6 (Bild 5).
- 5.) Setzen Sie nun den unteren Halter an den Scheinwerfer und schrauben Sie ihn mit Hilfe der Schrauben M6x12, sowie an dem Langloch einer großen U-Scheibe und an dem Loch mit einer kleinen U-Scheibe, fest (Bild 6).

**Instruction: Auxiliary xenon headlight
Yamaha XT660 Ténéré**

Contents

- 1 x auxiliary xenon headlight
- 1 x bracket for headlight
- 1 x bracket for control unit
- 1 x control unit
- 1 x fitting kit

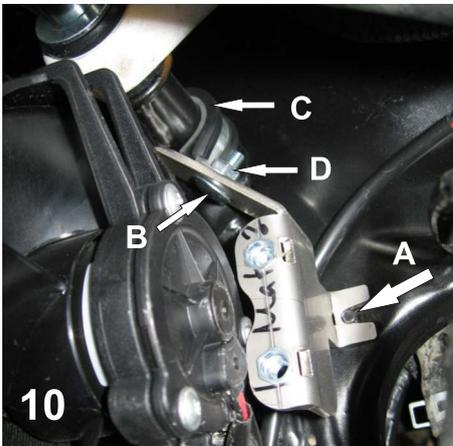
Attention: important tips, explanations

Check all screws after 50Km and retighten if necessary! Please disconnect the battery when working on the electrics!

Assembly:

- 1.) First remove the front side fairing by removing the bolts indicated in Fig. 1 and pulling away the side fairing. Ensure that you don't lose the rubber pads.
- 2.) Place the supplied rubberised clamp on the frame on the right-hand or left-hand side (depending on which headlight you have purchased) (see Fig. 2).
- 3.) Attach the clamp to the lower region of the frame using an M6x20 bolt and a washer (see Fig. 3). Place the bracket on the clamp and secure it using a washer and an M6 nut (see Fig. 4). Screw in the bolt so that the tip of the bolt protrudes from the nut.
- 4.) Rotate the bracket against the rubberised clamp and position it in such a way that you can screw the bolt through the clamp and the bracket. Use the M6x20 bolts here together with two washers and one M6 nut each (see Fig. 5).
- 5.) Now place the lower bracket on the headlight and secure it using the M6x12 bolts along with a large washer at the elongated hole and a small washer at the hole (see Fig. 6).

DE20080314


Montage:

6.) Den vorbereiteten Scheinwerfer befestigen Sie nun bitte an der schon am Motorrad befestigten Halterung. Der Scheinwerfer wird von unten an den anderen Halter angesetzt. Verwenden Sie zum Befestigen die Sechskantschrauben, die Sie mit je einer U-Scheibe von unten nach oben durch beide Halter durchstecken und von oben mit je einer Mutter M6, sowie am Langloch mit einer großen U-Scheibe und an dem normalen Loch mit einer kleinen U-Scheibe befestigen (Bild 7, 8).

Montage des Steuergeräts:

1.) Entfernen Sie zunächst dazu die linke untere Verkleidung. Entfernen Sie dazu die im Bild 9 bezeichneten Schrauben und den vorderen Clip.

2.) Ziehen Sie die, an der im Bild 10 mit Pfeil A bezeichneten Stelle, original Kabelbefestigung ab. Setzen Sie die Halterung unter das obere Rahmenrohr und mit der Aussparung in die Nase, wo vorher die Kabelbefestigung saß. Befestigen Sie die Halterung mit Hilfe der im Lieferumfang enthaltenen Flachrundkopfschrauben M6x16 (B), sowie der zwei-laschigen Schelle (C), zwei U-Scheiben M6 und zwei Muttern M6 (D). (Bild 10, Bild 11: Blick von oben)

3.) Setzen Sie das Steuergerät in die Halterung (Bild) und befestigen Sie es mit der Klammer die mit den zwei Schrauben M3x12 befestigt wird.

4.) Setzen Sie den gesamten Halter mit dem Kabel nach oben an die Halterung, welche Sie gerade am Motorrad verbaut haben und schrauben Sie diese mit den zwei Zyko-Schrauben M6x18, sowie zwei U-Scheiben M6 fest. Ziehen Sie die Schrauben mit einem Drehmoment von max. 9Nm fest. Richten Sie das Steuergerät so aus, dass es zum Lüfter als auch zum Motorblock keine direkte Verbindung hat. (Bild 13, nächste Seite)
 Verlegen Sie das Kabel des Steuergeräts nach vorn entlang des Kabelbaums zum Scheinwerfer und schließen Sie ihn dort an. Setzen Sie den Stecker in 2Uhr Stellung ein und drehen Sie ihn auf 3 Uhr-Position. Starten Sie nie das Steuergerät, ohne das der Stecker im Scheinwerfer ist.

Assembly:

6.) Now attach the prepared auxiliary light to the bracket which has already been fastened to the motorbike. The auxiliary light attaches onto the other bracket from below. To secure the auxiliary light use the hexagon bolts. Fit each one with a washer and push them from below upwards through both brackets and fit an M6 nut at the top along with a large washer at the elongated hole and a small washer at the normal hole (see Figures 7 & 8).

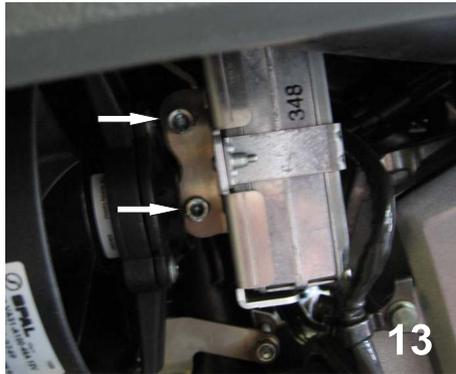
Fitting the control unit:

1.) First remove the lower left fairing section. To do this, remove the bolts indicated in Fig. 9 and the front clip.

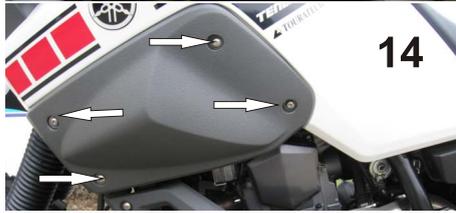
2.) Pull off the original cable fastener from the position indicated with arrow A in Fig. 10. Place the bracket below the upper frame tube and with the recess engaged in the lug where the cable fastener was seated before. Secure the bracket using the supplied carriage bolts M6x16 (B), the clamp with two lugs (C), two M6 washers and two M6 nuts (D). (See Fig. 10. Fig. 11 shows the view from above.)

3.) Place the control unit into its mounting bracket (see Fig. 12) and secure it with the clamp bracket which you attach using two M3x12 bolts.

4.) Place the complete bracket with the cable at the top onto the bracket that you just fitted to the motorbike and secure it using two M6x18 cheese head bolts and two M6 washers. Tighten the bolts to a maximum torque of 9 Nm. Adjust the position of the control unit so that it does not make direct contact with the fan or engine block. (See Fig. 13, next page.) Run the control unit cable forwards along the cable harness to the headlight, and connect it. Insert the plug in the 2 o'clock position and turn it to the 3 o'clock position. Never activate the control unit when the plug is not connected to the headlight.



13



14



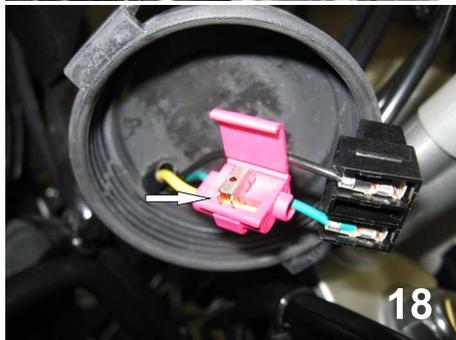
15



16



17



18



elektronischer Anschluss:

1.) Entfernen Sie die Seitenverkleidung (links), indem Sie die in Bild 14 bezeichneten Schrauben entfernen. Kleben Sie das Relais des Kabelsatzes in die Seitenverkleidung (Bild 15). Verlegen Sie das braune Kabel, sowie das rote Kabel mit der Sicherung entlang des Kabelbaums in Richtung Batterie. Die Sicherung können Sie mit Hilfe eines Kabelbinders in der Nähe der Batterie befestigen (Bild 16).

2.) Verlegen Sie nun die anderen Kabel entlang des Kabelbaums nach vorne, in Richtung Cockpit. Dabei sollte der Stecker für das Steuergerät zum Steuergerät verlegt werden und das gelbe Kabel zum Scheinwerfer. Achten Sie beim Verlegen der Kabel darauf, dass sich die Kabel später nicht aufscheuern können und das die Lenkfreiheit nicht beeinträchtigt wird. Befestigen Sie die Kabel mit Kabelbindern.

3.) Ziehen Sie die Abdeckung des Fernlichtscheinwerfers ab und ziehen Sie das gelbe Kabel mit durch die Öffnung. Setzen Sie den Kabelabzweiger an das Kabel des Fernlichts und verbinden Sie es mit dem gelben Kabel des Steuergeräts. Setzen Sie die Abdeckung wieder auf den Scheinwerfer. Überprüfen Sie die Funktion des Xenon-Scheinwerfers. Der Scheinwerfer sollte leuchten, wenn Sie das Fernlicht Ihrer Tenere einschalten.

4.) Um den Zusatzscheinwerfer an die Batterie anzuschließen, kürzen Sie bitte das rote und das braune Kabel auf die nötige Länge und verbinden es mit den Kabelverbinderringösen. Das braune Kabel wird mit der Masse der Batterie verbunden; das Rote entsprechend mit Plus.

5.) Montieren Sie nun alle von Ihnen demontierten Teile wieder in umgekehrter Reihenfolge der Demontage. Überprüfen Sie alle von Ihnen an- oder umgebauten Teile auf festen Sitz und korrekte Funktion.

Electrical connections:

1.) Remove the side fairing (left side) by undoing the bolts shown in Fig. 14. Affix the relay for the cable set to the inside of the side fairing (see Fig. 15). Route the brown cable and the red cable with the fuse along the cable harness towards the battery. You can secure the fuse near to the battery using a cable tie (see Fig. 16).

2.) Now route the other cables forwards along the cable harness towards the cockpit. The plug for the controller should be routed towards the controller, the yellow cable towards the headlight. When routing the cables make sure that the cables will not chafe after fitting and that the steering movement is not restricted. Secure the cables using cable ties.

3.) Detach the cover from the full beam headlight and pull the yellow wire through the opening as well. Attach the quick splice connector to the wire from the headlight and connect it to the yellow wire from the control unit. Replace the cover on the headlight. Check that the xenon headlight works properly. The headlight should come on when you switch on your Ténéré's full beam headlight.

4.) To connect the auxiliary light to the battery, shorten the red and brown wires to the required length and connect them using the cable connector ring terminals. Connect the brown wire to the battery's negative (earth) terminal and the red to positive.

5.) Now reattach all the previously removed parts in the reverse order. Check that all parts you have fitted or changed are mounted securely and working correctly.